

<p>中 ⚠ 危險 危險电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。</p>	<p>HR ⚠ OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.</p>
<p>注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ NAPOMENA Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje.</p>
<p>FI ⚠ VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytketyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.</p>	<p>БГ ⚠ ОПАСНОСТ Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.</p>
<p>EE ⚠ OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.</p>	<p>LV ⚠ BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu sedu vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ BRĪDINAJUMS Uzstādīšana un tehnikā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.</p>
<p>LT ⚠ PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.</p>	<p>DA ⚠ FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.</p>
<p>MT ⚠ PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkur kontra xegħil mill-ġdid accidentali.</p>	<p>NL ⚠ GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ AVVIZ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.</p>
<p>EL ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.</p>	<p>GA ⚠ CONTOIRT Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an gléas seo.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.</p>
<p>RO ⚠ PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.</p>	<p>SV ⚠ FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ INSTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personal calificat.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.</p>
<p>CZ ⚠ NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívoody energie.</p>	<p>SL ⚠ NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ OPOMBA Namestitvev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebeje.</p>
<p>SK ⚠ NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaisťte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.</p>	<p>HU ⚠ VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.</p>
<p>⚠ ⚠ ⚠ UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.</p>	<p>⚠ ⚠ ⚠ MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.</p>

**Anwendung**

Die Heizgeräte werden eingesetzt um Kondenswasserbildung und Temperaturunterschreitungen in Schaltschränken zu vermeiden. Die Heizgeräte dürfen nur in stationären geschlossenen Schaltschränken verwendet werden. Bei Heizgeräten ohne integriertem Thermostat sollte zur Temperaturregelung ein geeigneter Thermostat in Reihe zum Heizgerät geschaltet werden. Die Heizgeräte dürfen nicht als Raumheizung verwendet werden.

Sicherheitshinweise!

- Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Strom versorgungsrichtlinien durchgeführt werden (IEC 60364)
- Die Schutzmaßnahmen gemäß VDE 0100 sind sicherzustellen.
- Die technischen Angaben auf dem Typenschild sind unbedingt einzuhalten.
- DE - Der Anwender des Heizgerätes muss durch den Einbau sicher stellen, dass Bauteile die oberhalb des Luftaustrittsgitters montiert sind, durch die heiße Austrittsluft keinen Schaden nehmen.
- Das Gerät muss über eine allpolige Trennvorrichtung, (mit Kontaktabstand von mindestens 3 mm im ausgeschalteten Zustand) an das Netz angeschlossen werden.
- Das Gerät darf nicht in aggressiver Umgebungsluft betrieben werden.
- Der Einbau des Gerätes erfolgt horizontal (Luftausblasrichtung nach oben).
- Bei erkennbaren Beschädigungen oder Funktionsstörungen des Heizgeräts, darf das Gerät nicht repariert oder in Betrieb genommen werden. (Heizgerät entsorgen)
- Heizgerät erst im abgekühlten Zustand demontieren.

Achtung!

Das Heizgerät darf nicht auf leicht entflammaren Materialien (Holz, Kunststoff, usw.) montiert werden. Den Heizvorsatz immer zusammen mit einem Lüfter betreiben, ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Usage

Heating units are used to prevent the development of condensation and drops in temperature in control cabinets. Heating units must only be used in fixed, closed control cabinets. Heating units without an integrated thermostat should be connected in series to a suitable thermostat for temperature control . Heating units must not be used for the heating of rooms.

Safety considerations

- Installation must only be performed by qualified electrical technicians in observation of the respective national power-supply guidelines (IEC 60364).
- The safety measures according to VDE 0100 are to be ensured.
- The technical specifications on the type plate must be strictly observed!
- EN - The user of the heater must ensure through installation that components which are mounted above the air outlet grating are not damaged by the hot outlet air.
- The device must be connected to mains via an all-pole disconnecting device (with contact gap of at least 3 mm in the switched-off state).
- The device must not be operated in environments with aggressive atmospheres.
- The device is installed horizontally (air blow direction upwards).
- In the event of any damage to or malfunction of the heating unit, the device must not be repaired or put into operation (dispose of the heating unit).
- Dismantle the heater only after it has cooled down.

Attention!

The heater must not be mounted on flammable materials (e.g. wood, plastic, etc.) The heater must always be operated together with the fan! DANGER OF OVERHEATING!



Utilisation

Les résistances chauffantes sont utilisées pour éviter la condensation ou le dépassement du seuil de température minimale dans les armoires de commandes électriques. Les résistances chauffantes doivent être utilisées seulement dans les armoires de commandes électriques fixes et fermées. Pour assurer la bonne gestion thermique, un thermostat adapté doit être monté en série avec les modèles de résistances chauffantes qui en sont dépourvues. Les résistances chauffantes doivent pas être utilisées comme chauffages domestiques.

Consignes de sécurité

- L'installation doit être faite par un personnel qualifié en électricité exclusivement, dans le respect des règlements locaux en vigueur concernant l'alimentation électrique (IEC 60364).
- Les mesures de sécurité selon VDE0100 doivent être respectées.
- Il convient d'observer impérativement les spécifications techniques figurant sur la plaque signalétique
- L'utilisateur de la résistance chauffante doit garantir par un montage adapté que les composants montés au-dessus de la grille de sortie d'air ne peuvent pas être endommagés par l'air chaud sortant.
- la résistance chauffante doit être raccordée au secteur par le biais d'un dispositif de coupe omnipolaire (avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm, appareil éteint).
- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où l'air ambiant est agressif.
- L'appareil se monte horizontalement (soufflage de l'air vers le haut).
- En cas de panne ou défaut de fonctionnement de la résistance chauffante, cette dernière ne doit pas être réparée ou remise en service (déposer la résistance).
- ne démonter la résistance chauffante qu'une fois refroidie.

FR

Attention !

Ne pas monter la résistance chauffante sur un matériel facilement inflammable (par ex. bois, matière plastique, etc.) TOUJOURS faire marcher le chauffage avec un ventilateur ! DANGER DE SURCHAUFFE !

APLICACIÓN

Los aparatos calefactores se utilizan para evitar la formación de agua condensada y los descensos de temperatura por debajo de un determinado nivel en los armarios de distribución. Los aparatos calefactores solo se pueden utilizar en armarios de distribución cerrados estacionarios. Para la regulación de la temperatura en aparatos calefactores sin termostato integrado se debería conectar un termostato adecuado en serie con el aparato calefactor. Los aparatos calefactores no se pueden utilizar a modo de calefacción para la habitación.

Indicaciones de seguridad

- La instalación debe ser realizada solamente por personal electricista cualificado y cumpliendo las directivas nacionales de alimentación de corriente (IEC 60364).
- Se deben garantizar las medidas de protección según VDE 0100.
- ¡Observar estrictamente los datos técnicos en la placa de características!
- El usuario del calefactor debe asegurarse con la instalación de que los componentes que estén montados por encima de la rejilla de salida del aire no resulten dañados por el aire caliente de salida.
- El aparato debe conectarse a la red mediante un dispositivo seccionador (con distancia entre contactos de mín. 3 mm estando desconectado) para todos los polos.
- El aparato no debe operar en atmósferas agresivas.
- El aparato se monta en posición horizontal (dirección de soplado de aire hacia arriba).
- En caso de que existan daños perceptibles o fallos de funcionamiento en el aparato calefactor, el aparato no se debe reparar ni poner en marcha. (Eliminar el aparato calefactor)
- No desmontar el calefactor hasta que se haya enfriado.

ES

¡Atención!

El Calefactor no puede ser montado sobre materiales inflamables (p. ej. madera, plástico etc.) Hacer funcionar la calefacción SIEMPRE junto con el ventilador! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!

**USO**

I dispositivi di riscaldamento sono impiegati per prevenire la formazione di condensa nei quadri di comando, dovuta a temperature inferiori alla soglia prevista. I dispositivi di riscaldamento devono essere utilizzati esclusivamente per quadri di comando chiusi e fissi. Se i dispositivi di riscaldamento utilizzati sono privi di termostato integrato, è opportuno collegare un idoneo termostato in serie con il dispositivo di riscaldamento ai fini della regolazione della temperatura. I dispositivi di riscaldamento non devono essere utilizzati per il riscaldamento degli ambienti.

Norme di sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati in rispetto delle norme nazionali valide per gli impianti di alimentazione elettrica (IEC 60364).

- Devono essere garantite le misure di protezione secondo VDE 0100.

- Osservare tassativamente i dati tecnici riportati sulla targhetta.

IT

- L'utente dell'apparecchio di riscaldamento deve accertarsi in sede di installazione che i componenti montati sopra la griglia di scarico dell'aria non vengano danneggiati dall'aria calda emessa.

- L'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica mediante un interruttore onnipolare (con distanza tra i contatti aperti di almeno 3 mm, apparecchio spento).

- L'apparecchio non deve essere usato in ambienti con aria corrosiva.

- Il montaggio dell'apparecchio avviene verticalmente (direzione di soffiaggio verso l'alto).

- In presenza di danni o malfunzionamenti evidenti del dispositivo di riscaldamento, l'apparecchio non deve assolutamente essere né riparato, né avviato. (smaltimento del dispositivo di riscaldamento).

- Smontare l'apparecchio di riscaldamento solo quando si è raffreddato.

Attenzione!

L'apparecchio di riscaldamento non deve essere montato su materiali facilmente infiammabili (legno, plastica, ecc.). Il riscaldamento deve essere fatto funzionare SEMPRE insieme al ventilatore! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!

UTILIZAÇÃO

Os aquecedores são usados para evitar água de condensação e diminuição de temperatura em armários de comutação. Os aquecedores só podem ser usados em armários de comutação estacionários e fechados.

Nos aquecedores sem termóstato integrado é necessário ligar um termóstato adequado em linha com o aquecedor, para o controle da temperatura. Os aquecedores não podem ser usados para aquecimento de quartos.

Dicas de segurança

- A instalação pode ser efetuada apenas por pessoal especializado em instalações elétricas e qualificado, sob observação das diretrizes de abastecimento elétrico características do país de localização (IEC 60364).

- As medidas de segurança conforme a VDE 0100 devem ser garantidas.

- Os dados técnicos da placa de identificação devem ser rigorosamente respeitados.

PT

- Ao instalá-lo, o detentor do aquecedor deve assegurar que, peças que se encontrem montadas acima da grade de saída de ar, não sejam danificadas pelo ar quente de saída.

- O aparelho deve ser conectado à rede por meio de um dispositivo de separação de todos os pólos (com distância de contato de no mínimo 3 mm, quando desativado).

- O aparelho não pode operar em ambientes com ar agressivo.

- O aparelho é montado na horizontal (direção da saída do ar para cima).

- Ao reconhecer danos ou mau funcionamento do aquecedor, o aparelho não deve ser concertado ou ligado (desfazer-se do aquecedor)

- Desmontar o aquecedor somente quando este tiver se resfriado.

Atenção!

O aquecedor não pode ser montado sobre materiais que inflamem facilmente (p. ex. madeira, plásticos etc.). Utilize SEMPRE o aquecedor com ventilador! PERIGO DE SUPERAQUECIMENTO!

TR	<p>Uygulama Isıtıcılar, panolardaki yoğuşma suyu oluşumunu ve sıcaklığın altına inme durumlarını önlemek için kullanılır. Isıtıcılar sadece sabit ve kaplı panolarda kullanılmalıdır. Entegre termostatsız ısıtıcılarda, sıcaklık kontrolü için, uygun bir termostatın ısıtıcıya seri olarak bağlanması gerekir. Isıtıcılar, oda ısıtıcısı olarak kullanılmamalıdır.</p> <p>Güvenlik uyarıları</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kurulum işlemleri sadece kalifiye uzman elektrik personeli tarafından ve ülkedeki elektrik besleme direktiflerine uygun şekilde yapılmalıdır (IEC 60364). - VDE 0100 uyarınca koruma önlemleri alınmalıdır. - Tip etiketindeki teknik bilgilere mutlaka uyulmalıdır. - Isıtıcının kullanıcısı, yapılacak montajla, hava çıkış ızgarasının üzerine monte edilmiş parçaların sıcak çıkış havası nedeniyle zarar görmesine neden olmasını sağlamalıdır. - Cihaz, çok kutuplu bir ayırma cihazı (kapalı durumda en az 3 mm kontak mesafeli) ile şebekeye bağlanmalıdır. - Cihaz, aşındırıcı ortam havasında çalıştırılmamalıdır. - Cihaz, yatay şekilde monte edilir (hava üfleme yönü yukarı doğru). - Isıtıcıda gözle görülür hasarlar veya çalışma arızaları varsa, cihaz onarılmamalı veya çalıştırılmamalıdır (ısıtıcıyı bertaraf edin). - Isıtıcıyı ancak soğumuş durumda sökün. <p>Dikkat! Isıtıcı, kolay alev alan malzemelerin (ahşap, plastik, vb.) üzerine monte edilmemelidir. Isıtıcıyı her zaman fanla birlikte çalıştırın! AŞIRI ISINMA TEHLİKESİ!</p>
	ру

**ZASTOSOWANIE**

Urządzenia grzewcze stosowane są w celu uniknięcia tworzenia się kondensatu wody i uniknięcia spadków temperatur w szafach sterowniczych. Urządzenia grzewcze można stosować wyłącznie w stacjonarnych i zamkniętych szafach sterowniczych. W przypadku urządzeń grzewczych bez zintegrowanego termostatu, w celu regulacji temperatury należy szeregowo do urządzenia grzewczego podłączyć stosowny termostat. Urządzeń grzewczych nie wolno stosować do ogrzewania pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Instalacja może zostać wykonana tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami zakładu energetycznego (IEC 60364).
- Należy stosować środki ochronne określone przez normę VDE 0100.
- Parametrów technicznych, podanych na tabliczce znamionowej, należy ściśle przestrzegać.
- Użytkownik grzejnika zobowiązany jest do przeprowadzenia takiego montażu urządzenia, aby podzespoły znajdujące się nad kratką wylotu powietrza nie zostały uszkodzone na skutek wypływu gorącego powietrza.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci poprzez odłącznik wszystkich biegunów (z odstępem między stykami min. 3 mm, w stanie odłączonym).
- Urządzenia nie wolno stosować w atmosferze agresywnej.
- Urządzenie montuje się poziomo (wydmuch powietrza do góry).
- W przypadku stwierdzonych uszkodzeń lub zakłóceń w działaniu urządzenia grzewczego, nie wolno go naprawiać lub uruchamiać (należy urządzenie grzewcze zutilizować).
- Grzejnik może zostać zdemontowany dopiero po ostygnięciu.

Uwaga!

Grzejnika nie wolno montować na materiałach łatwopalnych (np. drewno, tworzywo sztuczne itp.).
Ogrzewanie włączać ZAWSZE razem z wentylatorem! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!

APLIKATION

Värmeaggregaten används för att förhindra kondens och alltför låga temperaturer i kopplingskåp. Värmeaggregaten får endast användas i stationära, slutna kopplingskåp. Vid värmeaggregat som saknar integrerad termostat ska temperaturen regleras med en lämplig termostat som seriekopplats med värmeaggregatet. Värmeaggregaten får inte användas som rumsvärmare.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast kvalificerade experter för elarbeten får utföra installation. De nationella bestämmelserna om strömförsörjningen ska iakttas (IEC 60364).
- Säkerställ att skyddsåtgärder enligt VDE 0100 vidtas.
- Beakta alltid de tekniska uppgifterna på märkskylten.
- Luftvärmarens användare ska säkerställa vid monteringen att komponenter ovanför luftutloppsgallret inte skadas av den varma luften vid utloppet.
- Apparaten måste anslutas till nätet via en allpolig fränksiljare (med kontaktavstånd på minst 3 mm när värmaren är avstängd).
- Luftvärmaren får inte användas i aggressiv miljö.
- Apparaten monteras horisontalt (utblåsning uppåt).
- Vid synliga skador eller funktionsstörningar i värmeaggregatet får det inte repareras eller tas i drift (värmeaggregatet ska skrotas).
- Nedmontera inte värmaren förrän den har svalnat.

Varning!

Luftvärmaren får inte monteras mot lättantändligt material (t ex trä, plast mm). Använd värmaren ALLTID tillsammans med fläkten! RISK FÖR ÖVERHETTNING!



Information / Information / Informations / Información / 信息



DE		Warnung!	Verletzungsgefahr Heisse Oberfläche nach Inbetriebnahme.
EN		Warning!	Risk of injury Hot surfaces following commissioning.
FR		Advertissement!	Risque de brûlure Surface très chaude après la mise en service
ES		Advertencia	¡Peligro de lesiones ¡Superficie caliente tras la puesta en funcionamiento.
IT		Avvertenza	Pericolo di ferite Superficie che scotta dopo la messa in esercizio.
PT		Atenção!	Perigo de acidente Após o início de operação, a superfície está quente.
TR		İkaz!	Yaralanma tehlikesi Devreye almadan sonra sıcak yüzeyler!
PL		Ostrzeżenie	Niebezpieczeństwo poparzeń Gorąca powierzchnia zewnętrzna po włączeniu.
PY		Предупреждение	Риск повреждения горячие поверхности после эксплуатации.
SV	Varning!	Risk för brännskador Het yta efter påslagning.	



Information / Information / Informations / Información / 信息



AC 230 V, 50/60 Hz
AC 120 V, 50/60 Hz



HV/HVL - 230 V / 120 V
100 W ... 1 A / 1.4 A
150 W ... 1.25 A / 2 A
200 W ... 1.4 A / 2.5 A



HV/HVL - 230 V / 120 V
300 W ... 2 A / 4 A
400 W ... 4 A / 5 A



35 m³/h (HVL 100 ... 150 W)
108 m³/h (HVL 200 ... 400 W)



-45 ... +70°C
(49 ... +158°F)



max. 90 % rH



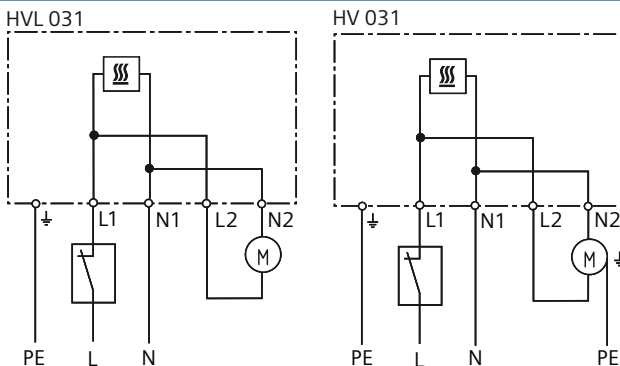
0.4 kg (HV 100 ... 150 W)
0.5 kg (HV 200 ... 400 W)
0.6 kg (HVL 100 ... 150 W)
0.9 kg (HVL 200 ... 400 W)



0.8 Nm
(7.1 lb-in)



Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



DE		Warnung!	Bei Missachtung der Anschlusswerte oder bei falscher Polung besteht die Gefahr von Personen- oder Sachschäden
EN		Warning!	There's a risk of personal injury and equipment damage, if the connection values are not observed or polarity is incorrect!
FR		Advertissement!	Le non-respect des valeurs de raccordement ou une mauvaise polarité peut engendrer des dommages corporels et matériels !
ES		Advertencia	En caso de no respetar los valores de conexión o realizar una polaridad errónea, existe el peligro de lesionar a las personas o dañar los equipos.
IT		Avvertenza	Il mancato rispetto dei valori di collegamento o una polarità falsa può causare danni a persone e cose!
PT		Atenção!	No caso de inobservância dos valores de conexão ou no caso de conexão incorreta dos polos, existe o perigo de ferimentos e danos no aparelho!
TR		İkaz!	Bağlantı değerlerine uyulmaması veya yanlış polaritede insanların zarar görme ve maddi hasar tehlikesi bulunmaktadır
PL		Ostrzeżenie	W przypadku nieprze strzegania wymaganych parametrów przyłącza albo niewłaściwej biegunowości powstaje zagrożenie urazami ludzi i uszkodzeniem urządzenia!
PY		Предупреждение	при несоблюдении подключаемых значений или неверной полярности существует опасность травм персонала и повреждений оборудования!
SV		Varning!	Om anslutningsvärderna åsidosätts eller vid polningsfel finns risk för person- och materialskador!

